



Phone (530) 795-4910 Fax (530) 795-4935
www.cityofwinters.org 318 First Street, Winters CA 95694

City Notes:

May 3rd —City Council Meeting, 6:30PM @ City Hall
May 17th —City Council Meeting, 6:30PM @ City Hall
May 24th —Planning Comm. Meeting, 6:30PM @ City Hall

Munchkin Summer Camp Registration

Registration for Munchkin Summer Camp has begun! Packets available at City Hall, Waggoner Elementary Office, Shirley Rominger Office and all Winters After School Program classrooms. The program operates from 9am-5pm Monday-Friday, June 6th-July 29th at Shirley Rominger for students going into 1st grade-students going into 6th grade. High school volunteer TA's are needed! Tuition is \$100 for those qualifying for the Free/Reduced Lunch Program and \$200 for those not qualifying. Payment plans are available. Students enjoy many activities each day including academics, enrichment, recreation, nutritious meals; weekly students participate in field trips to places such as the Town Pool, the Scoop, the Aerospace Museum, etc. For more information please visit our website at <http://www.cityofwinters.org/after-school/> or call Nicole at (530)681-1620 and for Spanish call Diana at (530)681-6098.

WFOL Big Day of Giving

Give where your heart is! Support our Winters Community Library, the heart of our community, on **May 3, the BIG Day of Giving (BIG DOG)**. Starting at midnight Tuesday May 3, you have 24 hours to make a difference! Donate to Friends of the Library at WFOL's dedicated link on bigdayofgiving.org. Minimum donation is \$25 and all donors earn 1 chance per \$25 donated to win a Winters Literary Treasure basket: \$50 in Winters Bucks, and books from local authors.

Celebrate Big DOG at the library from at 9:00am until 5:00pm, with activities for all ages, a book sale, performances and more. Check the library bulletin board for the schedule of events. There will also be a gathering at Berryessa Gap @ 15 Main St from 5-8pm- appetizers and no host wine will be available, come join us and keep the giving momentum going. When the library benefits, the community benefits too!

For more information about this event, please like us on Facebook or visit www.wfol.org.

"The Pink Panther Strikes Again"

The world's most unusual criminologist, Chief Inspector Jacques Clouseau - a role originally created by Peter Sellers- fights for his life and for the future of all mankind in the most bizarre and dangerous caper of his brilliantly successful and clumsy career. Paul Dreyfus, once his long-suffering boss, now turned into a raving lunatic, holds the world at bay with the ultimate weapon - The Doomsday Machine. And Clouseau has come to "save the day".

Come join the Winter's Theatre Company for a fun-filled evening of laughter, gags, and great food at their annual Dinner Theatre Production of "The Pink Panther Strikes Again". Performances will be held at the Winters Community Center on May 13th, 14th, and 15th. Call 530-795-4014 for more information.

The City of Winters Police Department Volunteers in Police Service (VIPS) Program

The Winters Police Department is proud to continue the strong tradition of volunteerism in the City of Winters with the City of Winters Police Department Volunteers in Police Service (VIPS) Program. VIPS is a nationally recognized volunteer program created by the International Chiefs of Police and is currently in over 2,700 Police and Sheriff's agencies across the Nation.

Volunteer efforts help reduce crime and increase services the Police Department can provide to our community. Citizens from within the community who serve as non-sworn Winters Police Volunteers can provide support in the following areas:

- School, Park, and Bike Trail Patrols
- Community Events
- Traffic control during emergencies
- Conflict resolution
- Senior wellness checks
- Vacation checks
- Clerical/ Office Support

Volunteers must be at least 16 years old (participants between the ages of 16 and 18 must have parental permission) and live or work in the City of Winters. Volunteers must complete a Winters Police VIPS Program Application, have a valid California driver's license and proof of insurance, pass a background check and oral interview, and commit to serving a minimum of 16 hours a month.

For more information regarding the Winters Police Volunteers in Police Service (VIPS) Program or to request an application please contact: Community Services Officer Gail Jimenez at 530-794-6725 or tips.winters@winterspolice.org.

Winters Senior Foundation Monthly News

The Winters Senior Foundation continues its progressive path forward in your community. In March 2016 we went on a fabulous and memorable overnight train trip to Reno where a few of our party hit-it big. We continue with our game day activity each Thursday from 1:00pm to 4:00pm at the Catholic Church located at Hwy 128 and Main Street, and hope that you will join us for fun and refreshments.

Save the Date!

Come join the dedication ceremony for the new Winters Road Bridge on Friday May 6, 2016 at 3pm. The ceremony will take place at the Winters Community Center located at 201 Railroad Ave. For further questions please contact Tracy Jensen at 530-795-4610 ext 102.

Winters After School Program

Winters After School registration starts Tuesday, May 3rd at 8:00am at City Hall. Packets available Monday, May 2nd at City Hall, Waggoner Elementary School Office, Shirley Rominger Office and all Winters After School Program classrooms. The program operates from after school-6:00pm daily at Waggoner and Shirley Rominger servicing students 1st-5th grade. Tuition is FREE for those qualifying for the Free/Reduced Lunch Program and \$100 for those not qualifying. Space is limited. For more information please visit our website at <http://www.cityofwinters.org/after-school/> or call Nicole at (530)794-6709.

Bulky Items/Household Waste/Electronic Waste Drop Off

Mark your calendars for May 7, when the City and Waste Management will be hosting a Bulky Item/ Electronic and Household Waste event. This is a great time to clean out the garage, closets and back yard and get rid of unwanted stuff. The drop off location will be at the City Corp Yard, located at 19 E Baker St, from 9am-4pm. This is the same day as the City Wide Yard Sale, so folks that have items that they weren't able to sell can bring them down too.

Acceptable items include:

Furniture, Mattresses, TV's, Computers and Electronics, Fluorescent bulbs, Batteries, Used Oil, Latex Paint.

We cannot accept: oil paint, pesticides, herbicides, and tires.

For more information contact- Public Works 530-794-6715 or carol.scianna@cityofwinters.org.

Annual Garage Sale of the Rich and Famous

This year's **Annual Garage Sale of the Rich and Famous** will be held on Saturday, May 7th. This is an all-inclusive sale throughout the City. The majority of participants are located at City Park on 4th and Main Street. If you have questions (or to reserve a spot at the park) please call 795-4919. There is no fee to

Winters Residents Continue to Conserve

The City's water usage continues to be lower than ever, helped along by a somewhat normal rain pattern. The rain is reassuring after all these years of severe drought, but we still have a long way to go to offset the damages.

So far this year, water customers have used 42,807,292 gallons (57,229 units), compared to January through March last year, when we used 48,165,964 gallons (64,393 units). At the same time, the number of sites with water leaks has decreased to a lowest-ever count of 261.

Your bill shows water in units. Each unit is one hundred cubic feet of water.

We are still in the low water use time of year, which will be a basis for your monthly sewer rate in 2017. The City will take your three months of lowest water use as a basis. The 2017 sewer rate will be a combination of the flat rate of \$45 plus a fixed rate based on your water use. The monthly rate will stay the same throughout the 2017 calendar year.

If you'd like a graph and detailed report of your water use, hour by hour, for the past three months, call Elliot Landes at 530-794-6716. These reports can show you water leaks and landscape watering patterns, among other things.

Winters Fourth Friday Feast and Street Faire

The Winters Chamber of Commerce's Fourth Friday Feast and Street Fair of 2016 is now in full swing. Located at the Historic Downtown Winters Main Street from 5:30-8 p.m. Fourth Friday celebrates the local food and wine that makes the Winters community unique and savory.

Experience a mix of locally grown products produced in the region such as honey, olive oil, preserves, nuts, and balsamic. There will be handmade reclaimed wood furnishing, local art, jewelry, handcrafted soaps, face painting for children, and more lining the street.

Fourth Friday festivities kick off at 5:30 p.m. and end at 8 p.m. March through May. June through October the hours are 6 p.m. to 9pm. For more information contact the Winters Chamber of Commerce Director Sheri Neal (530) 795-2329 or director@winterschamber.com.

Attention All Swimmers

The City pool continues to be available for Adult Lap Swim in the evenings and on weekends. Evening swim will be from 6:30pm-8pm, and weekends 9am-10:30am. Starting May 27th the City pool will be open for everyone. Sign-ups for summer swim lessons will start on May 2nd at City Hall in the Finance/Utilities Department. Brochures are now available. For questions please contact Karla Jenkins at 530-794-6700.



Información sobre la ciudad:

3 de Mayo: Reunión del Consejo Municipal, 6:30pm a pasillo de ciudad
17 de Mayo: Reunión del Consejo Municipal, 6:30pm a pasillo de ciudad
24 de Mayo: Planificación reunión de com., 6:30pm a pasillo de ciudad

Registración para el programa de verano Munchkin

Ha comenzado la inscripción para el campamento de verano de Munchkin! Paquetes disponibles en el Ayuntamiento, oficina Primaria Waggoner, Shirley Rominger y todos los salones de Winters programa después de escuela. El programa opera de las 9am-5pm Lunes-Viernes, Junio 6-Julio 29 en la escuela Shirley Rominger para estudiantes de primer a sexto grado. Escuela secundaria voluntaria TA se necesita! Matrícula es de \$100 para aquellos que califican para el programa de almuerzo gratis/reducido y \$200 para los que no. Planes de pago están disponibles. Los estudiantes disfrutaron de muchas actividades diarias incluyendo académicos, enriquecimiento, recreación, comidas nutritivas; los estudiantes semanales participan en excursiones a lugares como la piscina de la ciudad, la pala, el Museo aeroespacial, etc. Para más información por favor visite nuestro sitio web en <http://www.cityofwinters.org/after-school/> o llamar a Nicole en (530)681-1620 y en Español llamada Diana en (530)681-6098.

Gran día WFOL de Dar

¡Dar Dónde está tu corazón! Apoyar nuestra biblioteca comunitaria de inviernos, el corazón de nuestra comunidad, el **3 de mayo, el Gran Día de Dar (BIG DOG)**. ¡A partir de medianoche el martes 3 de mayo, tienes 24 horas para hacer una diferencia! Donar a amigos de la biblioteca en el enlace dedicado de WFOL en bigdayofgiving.org. Donación mínima es de \$25 todos los donantes ganan 1 oportunidad por 25 dólares donados para ganar una cesta de Winters tesoro literario: \$50 dólares de Winters, y libros de autores locales.

Celebrar perro grande en la biblioteca de a 9:00 hasta 17:00, con actividades para todas las edades, una venta de libros, performances y mucho más. Consulte el tablón de la biblioteca para el programa de los actos. También habrá una reunión en Berryessa boquete a 15 Main St de 5-20:00-aperitivos y no vino anfitrión estará disponible, ven Únete a nosotros y seguir dando de impulso. Cuando la biblioteca se beneficia, la comunidad se beneficia demasiado!

“La Pantera Rosa Regresa de Nuevo”

Criminólogo más inusual del mundo, Inspector Jefe Jacques Clouseau - un papel creado originalmente por Peter Sellers - lucha por su vida y para el futuro de la humanidad en la alcaparra más extraña y peligrosa de su carrera brillantemente acertada y torpe. Paul Dreyfus, una vez que su jefe mártir, convertido ahora en un delirar loco, sostiene el mundo en la bahía con el arma definitiva - la máquina de Doomsday. Y Clouseau ha llegado para "salvar el día".

Ven y Únete a la compañía de teatro de Winters para una noche divertida de risas, gags y buena comida en su producción de teatro cena anual de "La rosa Pantera Strikes Again". Actuaciones se llevará a cabo en el centro comunitario de inviernos en 13 de mayo, 14 y 15. Llame a 530-795-4014 para obtener más información.

Programa de Voluntarios en Servicios de Policía (VIPS) de la Ciudad de Winters

El departamento de Policía de Winters esta orgulloso de continuar la fuerte tradición de voluntariado en la Ciudad de Winters con el programa de Voluntarios en Servicios de Policía (VIPS). VIPS es un programa nacionalmente reconocido, creado por los Jefes Internacionales de Policía y es actualmente en mas de 2,700 agencias de Policía y Sheriff a lo largo de la nación.

Esfuerzos voluntarios ayudan a reducir el crimen y incrementar servicios que el Departamento de Policía puede proveer a nuestra comunidad. Ciudadanos dentro de la comunidad que sirven como Voluntarios de la Policía de Winters, no jurados, pueden dar apoyo and las siguientes areas:

- Patrulla en las Escuelas, Parques y Senderos de Bicicletas
- Eventos en la Comunidad
- Control de Trafico durante Emergencias
- Resolución de Conflictos
- Chequeo de Bienestar para los Ancianos
- Chequeo de Bienestar en Vacaciones
- Apoyo de Oficina

Voluntarios deben tener por lo menos 16 años de edad (participantes entre los 16 y 18 años deben tener permiso de los padres) y vivir o trabajar en la Ciudad de Winters. Voluntarios deben completar una aplicación para el programa VIPS, tener licencia valida de manejar y comprobante de aseguransa, pasar un chequeo de antecedentes y una entrevista oral, y deben comerse a server un minimo de 16 horas por mes.

Para mas informacion a cerca del programa VIPS o para pedir una aplicacion, favor de contactar a Gail Jimenez al 530-794-6725 o tips.winters@winterspolice.org.

Noticias Mensuales de la Fundacion de Ancianos

La Fundacion de Ancianos de Winters continua su camino progresivo hacia adelante en su comunidad. En Marzo 2016 fuimos en un fabuloso y memorable viaje en tren a Reno, donde varios de nuestros participantes ganaron a lo grande. Continuamos con nuestra actividad de juego cada Jueves de 1:00pm a 4:00pm en la Iglesia Catolica localizada en el Hwy 128 y Main Street. Esperamos que se unan con nosotros en la diversion.

Phone (530) 795-4910 Fax (530) 795-4935
www.cityofwinters.org 318 First Street, Winters CA 95694

Guarden la Fecha!

Acompáñenos en la ceremonia de dedicación para el nuevo Puesto de Carretera de Winters, el Viernes 6 de Mayo 2016 a las 3pm. La ceremonia se llevara a cabo en el Centro de Comunidad de Winters, ubicado en el 201 Railroad Ave. Para mas informacion, favor de contactarse con Tracy Jensen al 530-795-4610 ext 102.

Programa después de escuela de Winters

Programa de después de escuela inscripciones comienzan martes 3 de mayo a las 8:00am en el Ayuntamiento. Paquetes disponibles el lunes, 2 de mayo en el Ayuntamiento, oficina de la escuela primaria de Waggoner, y Shirley Rominger y todos los salones de programa después de escuela. El programa opera de después de escuela-6:00 pm diariamente en Waggoner y Shirley Rominger recibirá estudiantes 1^{er}-5th grado. Matrícula es gratis para aquellos que califican para el programa de almuerzo gratis/reducido y \$100 para los que no. El espacio es limitado. Para más información por favor visite nuestro sitio web en <http://www.cityofwinters.org/after-school/> o llamar a Nicole en (530)794-6709.

Dejar residuos electrónicos voluminosos artículos hogar

Marquen sus calendarios para el 7 de mayo, la ciudad y Waste Management será el anfitrión de un artículo voluminoso / electrónico y residuos domésticos. Este es un buen momento para limpiar el garaje, closets y patio trasero y deshacerse de cosas no deseadas. El alineador de ubicación será en la Corp. yard, ubicado en 19 E Baker St, de 9:00-4pm. Este es el mismo día que la ciudad tendrá sus ventas de yardas, para las personas que tienen artículos que no se vendan, lo puede también traer.

Artículos aceptables incluyen:

Muebles, colchones, televisores, Computadoras y electrónica, tubos fluorescentes, baterías, aceite usado, pintura de látex.

No podemos aceptar: pintura de aceite, pesticidas, herbicidas y neumáticos.

Para más información contacto - obras públicas 530-794-6715 o Carol.Scianna@cityofwinters.org.

Venta de garaje anual de los ricos y famosos

Venta de garaje anual de ricos y famosos de este año se celebrará el sábado 7 de mayo. Se trata de una venta con todo incluido en toda la ciudad. La mayoría de los participantes se encuentran en el parque de la ciudad por la calle 4 y Main Street. Si tienes preguntas (o para reservar un lugar en el parque) llame al 795-4919. No hay ninguna cuota para participar.

Residentes de Winters Continúan a Conservar

El uso de agua de la Ciudad continua siendo mas bajo que nunca, ayudado por un patron normal de lluvia. La lluvia es bienvenida despues de tantos años de sequia, pero aun tenemos largo camino que recorrer para compensar los danos.

Lo que va de este año, clientes de agua han usado 42,807,292 galones (57,229 unidades), comparado de Enero a Marzo del año pasado, cuando se usaron 48,165,964 galones (64,393 unidades). Al mismo tiempo, la cantidad de sitios con fugas de agua, se han reducido a 261.

Su factura de agua demuestra el agua en unidades. Cada unidad so cien pies cubicos de agua.

Aun estamos en la temporada de uso bajo, el cual sera su base para el cobro mensual de drenaje en el 2017. La Ciudad tomara sus 3 meses de menos uso como la base. El cobro de drenaja del 2017 sera una combinacion de una tarifa fija de \$45 mas una tarifa fija basada en su consumo de agua. El cobro mensual se mantendra igual durante el año 2017.

Si le gustaría obtener una grafica y reporte detallado de su consumo de agua, hora por hora, por los ultimos 3 meses, llame a Elliot Landes al 530-794-6716. Estos reports demuestran si hay fugas en su irrigacion, entre otras cosas.

Fiesta del Cuarto Viernes Y Feria de la Calle

Las Fiestas del Cuarto Viernes de la Camara de Comercio de Winters estan en plena marcha. Localizada en el Centro Historico en la calle principal de Winters, de las 5:30-8 p.m. El Cuarto Viernes celebra la comida y el vino local que hace a la comunidad de Winters sabrosa y unica.

Experimentar una variedad de productos cultivados localmente producidos de la región como miel, aceite de oliva, conservas, frutos secos y balsámicos. Habrá muebles de madera reciclada hecha a mano, arte local, joyas, jabones artesanales, pinta caras para los niños y más guarnición de la calle.

Fiestas de cuarto viernes iniciará a las 5:30pm y terminan a las 8:00pm de marzo hasta mayo. Junio a octubre el horario es de 18:00 a 21:00. Para obtener más información póngase en contacto con el Director de la cámara de comercio de Winters Sheri Neal (530) 795-2329 o director@winterschamber.com.

Atencion a todos los Nadadores

La piscina de la Ciudad continua siendo disponible para la Natacion Adulta, en las tardes y fines de semana. En las tardes, la natacion es de 6:30pm-8pm, y los fines de semana de 9am-10:30am. Empesando el 27th de Mayo, la piscina abriera para todos. Registracion para las clases de natacion, empezaran el 2 de Mayo en el Edificio Municipal, en el Departamento de Utilidades/Financiero. Los folletos ya estan disponibles. Para mas informacion se puede comunicar con Karla Jenkins al 530-794-6700.